

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
2-е заседание,
состоявшееся в среду,
26 сентября 1990 года,
в 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МЕЙКОК (Барбадос)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

- а) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И
БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ВОПРОСАМ
АДМИНИСТРАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2 750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/45/SR.2
3 October 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** приветствует членов Комитета, наблюдателей, представителей Секретариата Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также представителей ассоциаций персонала. Он обращает внимание на документ A/C.5/45/5, в котором содержится перечень пунктов повестки дня, переданных на рассмотрение Комитета. Комитету предстоит рассмотреть широкий круг вопросов, в том числе такие вопросы, как финансовое функционирование Организации и бюджет по программам; финансирование операций по поддержанию мира и других операций; вопросы персонала; административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии; и общая система Организации Объединенных Наций и пенсионная система Организации Объединенных Наций.

2. Хотя естественно предположить, что по этим вопросам могут высказываться самые различные мнения, члены Комитета всегда демонстрировали свое стремление к сотрудничеству в целях достижения взаимоприемлемых результатов. Необходимость достижения консенсуса является обязательным аспектом процесса реформ, и выступающий говорит, что, по его мнению, его роль заключается в согласовании мнений всех делегаций.

3. В деятельности Организации и, в частности, в деятельности Комитета наступает новый этап. Что касается административно-управленческой области, то был достигнут значительный прогресс в деле осуществления реформ, утвержденных Генеральной Ассамблеей. С учетом расширения надежд международного сообщества по отношению к Организации Объединенных Наций и спроса на ее ограниченные ресурсы Комитету следует серьезно рассмотреть вопрос о наиболее действенных и эффективных путях рационального использования бюджетных и людских ресурсов Организации. При всех своих значительных идеологических разногласиях члены Комитета могли бы приступить к рассмотрению этих задач в новом и конструктивном духе.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

4. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что в настоящее время имеются три кандидатуры на две должности заместителей Председателя и нет кандидатуры на должность Докладчика. В настоящее время консультации продолжаются, и выступающий говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет согласен перенести рассмотрение этого вопроса на одно из предстоящих заседаний.

5. Предложение принимается.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/45/250; A/C.5/45/5; A/C.5/45/L.1)

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает на документ A/C.5/45/5, касающийся передачи пунктов повестки дня на рассмотрение Пятого комитета, в котором обращается внимание Комитета на рекомендацию Генеральной Ассамблеи в отношении сессии, содержащиеся в разделе II документа A/45/250. В частности, Комитету следует учесть рекомендацию За Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, воспроизведенную Генеральным комитетом в его рекомендациях и указывающую на необходимость полного использования имеющихся услуг, а также рекомендацию относительно графика проведения заседаний. Что касается рекомендаций, связанных с бюджетом по программам (пункт 16), то выступающий отмечает, что 1 декабря было установлено в качестве крайнего срока для представления на рассмотрение Комитета всех проектов резолюций, имеющих финансовые последствия. Комитету следует рассмотреть вопрос о возможности принятия без обсуждений рекомендаций Консультативного комитета о финансовых последствиях проектов резолюций в размере до 25 000 долл. США по какому-либо одному пункту повестки дня. Выступающий рекомендует всем делегациям ознакомиться с разделом II документа A/45/250, а также решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, связанным с рационализацией процедур и организации Ассамблеи.

7. Оратор предлагает, чтобы список выступающих по какому-либо пункту повестки дня закрывался по прошествии 48 часов с момента его представления, чтобы заявления делались в том порядке, в каком записаны делегаты, чтобы представители, которые отсутствовали в момент, когда они должны выступать, переносились в конец списка на этот день и чтобы Докладчик мог представлять доклады непосредственно Генеральной Ассамблеи по всем рассмотренным пунктам повестки дня, если только Комитет в каком-либо конкретном случае не примет решения включить в свой доклад резюме обсуждений.

8. Выступающий говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет изъявил желание действовать соответствующим образом.

9. Предложение принимается.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на предварительное расписание работы, которое составлено в форме таблицы. При подготовке расписания были учтены наличие документации, председателей комитетов и распределение работы в течение сессии. Выступающий говорит, что следует обратить внимание на документ A/C.5/45/L.1, касающийся состояния документации Пятого комитета.

11. Поскольку последние дни сессии будут перегружены пунктами повестки дня, которые по различным причинам не удалось рассмотреть ранее, выступающий настоятельно призывает все делегации сделать свои заявления по пунктам повестки дня как можно скорее, с тем чтобы Комитет смог завершить свои общие прения и приступить к неофициальным консультациям.

12. Г-н ИРУМБА (Уганда) говорит, что, будучи одним из членов небольшой делегации, он озабочен тем фактом, что многие документы для этой сессии еще не изданы. Он надеется, что Председатель учтет этот факт при внесении коррективов в расписание работы.

13. Г-н ФОНТЕН ОРТИС (Куба) говорит, что, как указано в предварительном расписании работы, пункты 129-134 повестки дня будут рассматриваться в течение одного дня.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет будет стремиться рассмотреть эти пункты как можно быстрее в течение указанной недели. Он заверяет представителя Уганды в том, что при составлении расписания обсуждений будет проявлена максимальная гибкость.

15. Г-н ДАДЖУЗИ (Алжир) говорит, что он согласен с замечаниями, касающимися наличия документации, и он настоятельно призывает Секретариат активизировать усилия по своевременному выпуску документов для обсуждений по различным пунктам повестки дня.

16. Г-н ИНОМАТА (Япония) задает вопрос о том, целесообразно ли откладывать рассмотрение пунктов 120 и 121 повестки дня, касающихся нынешнего финансового кризиса Организации Объединенных Наций и чрезвычайного финансового положения Организации Объединенных Наций, до относительно позднего этапа сессии. Выступающий предлагает, чтобы членам Комитета представлялась информация о положении в этой связи на ранней стадии обсуждений.

17. Г-н ГУПТА (Индия) напоминает, что на своей предыдущей сессии Генеральная Ассамблея предложила рассматривать вопрос о чрезвычайном финансовом положении Организации Объединенных Наций в начале, а не в конце сессии, когда Комитет уже не может уделить ему достаточного внимания. Поэтому выступающий обращается к Председателю с просьбой рассмотреть вопрос о переносе срока рассмотрения этого пункта повестки дня.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что пункты 120 и 121 повестки дня будут, насколько это возможно, рассмотрены раньше, чем это указано в предварительной программе работы.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

а) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (A/45/101/Add.1)

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документ A/45/101/Add.1, в котором Генеральный секретарь сообщил о получении уведомления об отставке г-на Кристофера Р. Томаса (Тринидад и Тобаго) с поста члена Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. В этой связи Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии необходимо будет назначить одного человека для заполнения вакансии на неистекшую часть срока полномочий г-на Томаса, т.е. до 31 декабря 1991 года. Правительство Тринидада и Тобаго выдвинуло кандидатуру г-на Луиса А. Уилтшира для заполнения этой вакансии. Краткие биографические сведения кандидата приводятся к приложению к рассматриваемому документу.

20. Выступающий говорит, что, если нет возражений, он будет считать, что Комитет отказывается от тайного голосования и принимает путем аккламации рекомендацию о назначении г-на Уилтшира для заполнения вакансии на неистекшую часть срока полномочий г-на Томаса.

21. Предложение принимается.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку Докладчик Пятого комитета еще не избран и с учетом необходимости своевременного представления доклада по этому вопросу, он будет считать, что Комитет уполномочивает его как Председателя представить доклад Комитета Генеральной Ассамблее.

23. Предложение принимается.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ВОПРОСАМ АДМИНИСТРАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ

24. Г-н АХТИСААРИ (заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что в своем годовом докладе о работе Организации Генеральный секретарь особо подчеркнул, что Организация Объединенных Наций достигла исторического этапа в своем развитии. Она начинает оправдывать большие надежды тех, кто разрабатывал ее Устав. На места направляются новые миссии, и Генеральный секретарь и его коллеги в полной мере осуществляют свои функции, связанные с добрыми услугами и поддержанием мира. Их успех мог бы способствовать появлению многих новых инициатив Организации Объединенных Наций в области урегулирования конфликтов, поддержания мира и защиты принципов, связанных с самоопределением и правами человека. Эти события отражают крупную трансформацию оперативной роли Организации Объединенных Наций. Хотя такие вопросы относятся непосредственно к политической области, они могут также иметь далеко идущие последствия для таких областей, как администрация, финансовые ресурсы, бюджет и персонал, а также для таких общих областей, как материально-техническая и организационная поддержка.

25. Генеральный секретарь неоднократно особо подчеркивал тот факт, что основное достоинство Организации – это ее персонал. Суть эффективного администрирования и управления заключается в наиболее полном использовании этого ресурса в целях наиболее эффективного и действенного осуществления программ. Именно поэтому Генеральный секретарь придает столь большое значение условиям службы в Секретариате. Как он указывал, уровень вознаграждения в Организации Объединенных Наций заметно снизился и система вознаграждения во многих областях больше не является конкурентоспособной с финансовой точки зрения. Эта неблагоприятная ситуация затрагивает способность Организации обеспечить результативную работу и ослабляет моральный дух персонала.

26. Глубокую озабоченность вызывает тот факт, что тогда, когда к Организации предъявляются растущие требования, что отражает рост доверия международного сообщества к ней, финансовое положение продолжает оставаться столь неопределенным. На сегодняшний день менее половины государств-членов полностью оплатили свои численные взносы в регулярный бюджет; в результате нехватка ресурсов составляет около 643 млн. долл. США. Кроме того, за государствами-членами числится задолженность в размере 436 млн. долл. США по внебюджетным средствам на деятельность по поддержанию мира. Выступающий вновь настоятельно призывает делегации самым серьезным образом рассмотреть последствия такого положения. Быстро приближается тот момент, когда Генеральному секретарю, может быть, придется сообщить государствам-членам, что ввиду финансового положения он не может выполнить то или иное важное предложение, касающееся поддержания мира и урегулирования конфликта.